



724

உ
சிவமயம்

ஸ்ரீ கணேசபஞ்சரத்னம்

ஸ்ரீ கணேசபஞ்சரத்னம்

SRI GANESAPANCHARATNAM



வெளியீடு

இலங்கைப் பிரதேச அபிவிருத்தி இந்துசமயத்
தமிழ் அலுவல் அமைச்சு, கொழும்பு.

பிரசுரணை:

பிரதேச அபிவிருத்தி இந்துசமயத் திணைக்களம்
கொழும்பு - இலங்கை

JPL



C724

PUBLICATION

of Regional Development
and Tamil Affairs.

2003

0

W

+

✓

உ
சிவமயம்

*

தேசிய நூலகப் பிரிவு
மாநகர நூலக சேவை
யாழ்ப்பாணம்.

ஸ்ரீ கணேசபஞ்சரத்னம்

ஸ்ரீ கணேசபஞ்சரத்னம்

SRI GANESAPANCHARATNAM

724 C.C

PUBLIC LIBRARY
JAFNA.

77229

வெளியீடு

இலங்கைப் பிரதேச அபிவிருத்தி இந்து சமயத்
தமிழ் அலுவல் அமைச்சு
கொழும்பு.

பிரசுரம்:

ஸ்ரீ லங்காவே பிரதேசிய சංවර්ධන හින්දු සමය සහ දේමළ
කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යාංශය - කොළඹ

PUBLICATION

Ministry of Regional Development
Hindu and Tamil Affairs.

Colombo. 1979-12-21

KOHA
JPL

✓

77229

டிசம்பர் 1979

77229

செய்த நாள்	29.4.5
வகுப்பெண்	

Printed at

The KUMARAN PRESS

201, Dam Street,
Colombo 12.

T'Phone: 21388

சமர்ப்பணம்

ஆதி சங்கராச்சாரிய சுவாமிகள் அருளிய கணேசபஞ்ச ரத்னத்தின் இவ்வெளியீடு இலங்கையில் இந்து சமயத்துக் குத்திணைக்களம் அமையப் பெற்றதையும் அனைத்துலக இந்து மாநாடு நடைபெற விருப்பதையும் வாழ்த்தியருளிய காஞ்சிமுனிவர் ஸ்ரீ சந்திரசேகரேந்திர சரஸ்வதி சங்கராச்சாரிய சுவாமிகள் பாடகமலங்களில் இந்நூல் சமர்ப்பணம்.

සමරපනය

ආදී සංකරාචාර්යයන් විසින් රචිත ශ්‍රී ගණේශපඤ්ච රත්නය නැමැති මේ කූඩා ග්‍රන්ථරත්නය, ශ්‍රී ලංකාවේ හින්දු ආගමික කටයුතු සම්බන්ධ දෙපාර්තමේන්තුවක් හා සමස්ත ලෝක හින්දු මහා සම්මේලනයක් පැවැත්වීම යන දෙකරුණට ආශීර්වාද කළ කාඤ්චලුනිවර් ශ්‍රී චන්ද්‍රශේඛරෙන්ද්‍ර සරස්වතී සංකරාචාර්ය ස්වාමී-පාදයාණන්ගේ ශ්‍රී පාදපද්මයට සමරපනය කරමු.

DEDICATION

This publication of Ganesa Pancharatnam of Adi Sankaracharaya Swamigal is dedicated to the Sage of Kanchi Sri Santhrasekarendra Saraswathi Sankaracharya Swamigal who blessed the establishment of the Department for Hindu Affairs and the holding of World Hindu Conference in Sri Lanka.

வண்பயர்வு

சுதந்திர சமூக யுகத்தின் காலகாலமாகியிருக்கின்ற இந்
காலத்திலும் இவ்வாறானது உயிரிவளமென்று கருதிக் கை
கொடுக்கவேண்டியிருக்கின்றது. இவ்வாறானது உயிரிவள
யுகத்தின் காலகாலமாகியிருக்கின்ற இந் காலத்திலும்
இவ்வாறானது உயிரிவளமென்று கருதிக் கை கொடுக்கவே
ண்டியிருக்கின்றது. இவ்வாறானது உயிரிவளமென்று
கருதிக் கை கொடுக்கவேண்டியிருக்கின்றது.

வண்பயர்வு

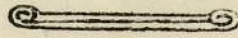
வண்பயர்வு என்பது ஒருவருடைய பணியை மற்றொருவருக்கு
கொடுப்பது ஆகும். இவ்வாறானது உயிரிவளமென்று கருதிக்
கை கொடுக்கவேண்டியிருக்கின்றது. இவ்வாறானது உயிரி
வளமென்று கருதிக் கை கொடுக்கவேண்டியிருக்கின்றது.
இவ்வாறானது உயிரிவளமென்று கருதிக் கை கொடுக்கவே
ண்டியிருக்கின்றது. இவ்வாறானது உயிரிவளமென்று கரு
திக் கை கொடுக்கவேண்டியிருக்கின்றது.

DEDICATION

This publication of Ganasa Panchatanam of Adi
Sankaracharya Swamikal is dedicated to the Sage of
Kanchi Sri Sankarasankaranda Saraswathi Sankaracharya
Swamikal who blessed the establishment of the Department
for Hindu Affairs and the holding of World Hindu
Conference in Sri Lanka.

ஸ்ரீகணேசாய நம

ஸ்ரீமத் சங்கர பகவத் பூஜ்ய பாதக்ருத
“கணேச பஞ்சரத்னம்”



முதலாம் ஸ்லோகம்:

முதா கராத்த மோதகம் ஸதா விமுக்தி சாதகம்
கலாதராவதம்சகம் விலாசி லோக ரக்ஷகம் |
அநாயகைக நாயகம் விநாசிதேப தைத்யகம்
நதாசுபாசு நாசகம் நமாமி தம் விநாயகம்||

பதவுரை:-

முதா	= மகிழ்ச்சியோடு
கராத்த மோதகம்	= கையிலேந்திய மோதகத்தினை யுடையவரும்
ஸதா	= எப்பொழுதும்
விமுக்தி சாதகம்	= மோக்ஷத்திற்குச் சாதகமாக (கருவியாக உள்ளவரும்)
கலாதர-அவதம்சகம்	= சந்திரனை அணியாக உள்ளவரும்
விலாசி-லோக-ரக்ஷகம்	= பரந்த உலகத்தைக் காப்பவரும்
அநாயக-ஏக-நாயகம்	= தனக்கு மேலான ஒரு தலைவனில் லாதலுரே தனிப்பெரும் தலைவரும்

விநாசித-இப-தைத்யகம் = கஜமுகாசுரனை அழித்தவரும்
 நத-அசுப-ஆக நாசகம் = தன்னைவணங்கியவர்களின் தீமை
 களை விரைவிலழிப்பவருமான
 தம் = அப்படிப்பட்டபெருமைவாய்ந்த
 விநாயகம் = விநாயகப் பெருமானை
 நமாமி = வணங்குகிறேன்

இரண்டாம் ஸ்லோகம்:

நதேதராதி பீ கரம் நவோதிதார்க்க பாஸ்வரம்
 நமத் சுராரி நிர்ஜரம் நதாதிகா பதுத்தரம் |
 சுரேஸ்வரம் நிதிஸ்வரம் கஜேஸ்வரம் கணேஸ்வரம்
 மஹேஸ்வரம் தம்ஆஸ்ரயே பராத் பரம் நிரந்தரம் ||

பதவுரை:-

நத-இதர-அதி-பீ கரம் = தன்னை வணங்காதவர்களுக்கு
 அதிக பயத்தையூட்டுபவரும்
 நவ-உதித-அர்க்க-பாஸ்வரம் = புதிதாகத்தோன்றிய சூரியன்
 (இளஞ்சூரியன்)போல் பிரகா
 சிப்பவரும்
 நமத்-சுராரி-நிர்ஜரம் = அசுரர்களாலும், தேவர்களா
 லும் வணங்கப்படுபவரும்
 நத-அதிக-ஆபத்-உத்தரம் = வணங்கியவர்களைப் பெரும்
 ஆபத்திலிருந்து கைதூக்கிவிடு
 பவரும் (காப்பவரும்)
 சுரேஸ்வரம் = தேவர்களின் தலைவரும்
 நிதிஸ்வரம் = செல்வத்திற்குத் தலைவரும்
 கஜேஸ்வரம் = யானைகளின் தலைவரும்
 கணேஸ்வரம் = கணங்களின் தலைவரும்
 மஹேஸ்வரம் = பெருங்கடவுளும்

பராத்-பரம் = பரத்தைக் காட்டிலும் பெரியவரும்
ஆன விநாயகரை

நிரந்தரம் = எப்பொழுதும்

ஆஸ்ரயே = (சரணமாக) அடைகிறேன்

மூன்றாம் ஸ்லோகம்

ஸமஸ்த லோக சங்கரம் நிரஸ்த தைத்ய குஞ்சரம்

தரேதரோதரம் வரம் வரேப வக்தரம் அக்ஷரம் |

க்ருபாகரம் க்ஷமாகரம் முதாகரம் யசஸ்கரம்

மநஸ்கரம் நமஸ்க்ருதாம் நமஸ்கரோமி பாஸ்வரம் ||

பதவுரை

ஸமஸ்த-லோக-சங்கரம் = எல்லாவுலகத்திற்கும் (உயிர்களுக்
கும்) நன்மையைச் செய்பவரும்

நிரஸ்த-தைத்ய-குஞ்சரம் = கஜமுகாசுரனை அழித்தவரும்

தர-இதர-உதரம் = மிகப்பெரிய வயிற்றினையுடைய
வரும்

வரம் = சிறந்தவரும்

வர-இப-வக்தரம் = சிறந்த யானையின் முகத்தினை
யுடையவரும்

அக்ஷரம் = அழிவற்றவரும்

க்ருபாகரம் = அருள்பாலிப்பவரும்

க்ஷமாகரம் = பொறுமையைத் தருபவரும்

முதாகரம் = மகிழ்ச்சியைக் கொடுப்பவரும்

யசஸ்கரம் = புகழைக் கொடுப்பவரும்

நமஸ்க்ருதாம் = தன்னை வணங்கியவர்களுக்கு

மநஸ்கரம் = நல்ல மனத்தைத் தருபவரும்

பாஸ்வரம் = பிரகாசிப்பவருமானவிநாயகரை

நமஸ்கரோமி = வணங்குகிறேன்

77229 7

நான்காம் ஸ்லோகம்

அகிஞ்சனூர்த்தி மார்ஜநம் சிரந்தனோக்தி பாஜநம்
புராரி பூர்வ நந்தநம் சுராரி கர்வ சர்வணம் I
ப்ரபஞ்ச நாச பீஷணம் தநஞ்ஜயாதி பூஷணம்
கபோல தாந வாரணம் பஜே புராண வாரணம் II

பதவுரை

அகிஞ்சன-ஆர்த்தி-மார்ஜநம் = பரம ஏழைகளின் துயரைத்
துடைப்பவரும்

சிரந்தன-உக்தி-பாஜநம் = பழமையான (புராண) பேச்சுக்கு
இருப்பிடமானவரும் (பழம்பொரு
ளுக்குப் பழம் பொருளானவரும்)

புராரி-பூர்வ-நந்தநம் = திரிபுராசுரர்களின் எதிரியான
சிவபெருமானின் முதற்குமார
னும்

சுராரி-கர்வ-சர்வணம் = தேவர்களின் விரோதியான
அசுரர்களின் கர்வத்தையடக்கிய
வரும்

ப்ரபஞ்ச-நாச-பீஷணம் = பிரளயகாலத்தைக் காட்டிலும்
பயங்கரமானவரும் உலகங்கள்
அழிக்கப்படும் ஊழிக்காலத்தில்
பயங்கரமானகோலங்கொள்ப
வரும்,

தநஞ்ஜயாதி-பூஷணம் = தனஞ்சயன் முதலிய சர்ப்பங்களை
ஆபரணமாக உடையவரும்

கபோல-தாந-வாரணம் = கன்னப் பிரதேசங்களில் பெருகும்
மதநீரினாலேயே தீமைகளை நீக்கு
பவருமான

புராண-வாரணம் = ஆதி யானையை (விநாயகரை)
பஜே = வணங்குகிறேன்

ஐந்தாம் ஸ்லோகம்:

நிதாந்த காந்த தந்த காந்திம் அந்தகாந்தகாத் மஜம்
தவசிந்த்ய ரூபம் அந்தஹீநம் அந்தராயக்ருந்தநம் I
ஹ்ருதந்தரே நிரந்தரம் வஸந்த மேவ யோகிநாம்
தம் ஏகதந்தம் அத்புதம் விசிந்தயாமி ஸந்ததம் II

பதவரை:-

நிதாந்த-காந்த-தந்த-

காந்திம் = மிகக் கவர்ச்சிகரமான தந்தங்களின் ஒளியை உடையவரும்.

அந்தக்-அந்தக்-ஆத்மஜம் = யமனுக் யமனானவரின் (முடிவைச் செய்த) சிவனின் புத்திரரும்.

அசிந்த்ய-ரூபம் = (மனதினால்) நினைக்க முடியாத (பெருமைவாய்ந்த) உருவத்தையுடையவரும்.

அந்த-ஹீநம் = முடிவற்றவரும்.

அந்தராய-க்ருந்தநம் = இடையூறுகளை யழிப்பவரும் (வெட்டுபவரும்)

யோகிநாம் = யோகிகளின்,

ஹ்ருதந்தரே = இதயத்தின் கண்.

நிரந்தரம் = எப்பொழுதும்.

வஸந்தம் = வசிப்பவரும்.

அத்புதம் = அற்புதமானவருமான.

தம்-ஏக-தந்தம் = அப்படிப்பட்ட ஒரு தந்தத்தினையுடைய விநாயகப் பெருமானை.

ஸந்ததம் = எப்பொழுதும்.

விசிந்தயாமி = நினைக்கின்றேன்.

ஆறாம் ஸ்லோகம்

மஹா கணேச பஞ்சரத்னம் ஆதரேண யோSந்வஹம்
ப்ரஜல்பதி ப்ரபாதகே ஹ்ருதி ஸ்மரன் கணேஸ்வரம் I

அரோகதாம் அதோஷதாம் ஸுஸாஹிதீம் ஸுபுத்ரதாம்
ஸமாஹிதாயுர் அஷ்டபூதிம் அப்யுபைதிசோ஽சிராத் ||

பதவுரை:-

ய:	= எவன்
அந்வஹம்	= ஒவ்வொரு நாளும்.
ப்ரபாதகே	= காலையில்
கணேஸ்வரம்	= விநாயகரை.
ஹ்ருதி	= மனதில்.
ஸ்மரன்	= நினைத்துக் கொண்டு.
ஆதரேன	= ஆதரவுடன்
மஹாகணேச-	= கணேசப் பெருமானின் பஞ்சரத்தி
பஞ்சரத்னம்	னத்தை.
ப்ரஜஸ்பதி	= சொல்லுகிறானே.
ஸ:	= அவன்,
அரோகதாம்	= வியாதியின்மையையும்.
அதோஷதாம்	= குற்றமின்மையையும்,
ஸுஸாஹிதீம்	= நல்ல நிலையையும். (ஒற்றுமையையும்.
ஸுபுத்ரதாம்	= நற்புதல்வனையும்.
ஸமாஹிதாயு:	= (வேதத்தில்) விதிக்கப்பட்ட ஆயுளையும்
அஷ்டபூதிம்	= எட்டுவகையான ஐஸ்வரியத்தையும்
அசிராத்	= விரைவில்.
அப்யுபைதி	= அடைவான்.
அஷ்டபூதி	= அணிமா, மஹிமா, கரிமா, லகிமா, ப்ராப்தி, ப்ராகாம்யம், ஈசத்வம், வசித்வம் என்னும் அஷ்ட ஐஸ்வரியங்கள்]

ஸ்ரீ சங்கர பகவத் பாதரவர்களால் இயற்றப்பட்ட

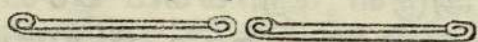
“ கணேச பஞ்சரத்னம் ”

என்னும் நூலின் பதவுரை முற்றிற்று.

பூரண தியாகராஜ ஐயர் அவர்களின்
தமிழாக்கைத் தழுவியது.

ஸ்ரீ கணேசபஞ்சரத்னம்

தமிழாக்கமும் பொருள் விளக்கமும் செய்தவர்
க. வை. ஆத்மநாத சர்மா அவர்கள்



இஃது ஆதி சங்கராசாரிய சுவாமிகள் விநாயகப் பெருமான் மீது பாடியருளிய - ஆழ்ந்த கருத்தமைந்த ஐந்து துதிப் பாடல்களாகும். வட மொழிப் பயிற்சி இல்லாதவரும் அவற்றின் ஓசை நயத்தை உணர்ந்து இன்புறும் வண்ணம் அப்பாடல்களைத் தமிழ் எழுத்திலும், ஓசை நயத்துடன் பொருள் நயமும் விளங்க அவற்றைத் தமிழ் மொழியிலேயே அதே சந்தம் அமையத் தமிழ்ப் பாவாக ஆக்கம் செய்தும், அவற்றிடையே பொதிந்துள்ள நுண் பொருளை விருவுரையாக விளக்கம் செய்தும் இங்கு வெளியிடும் வண்ணம் இறைவன் திருவருள் கூட்டியுள்ளது.

யாழ்ப்பாணம். புன்னாலைக்கட்டுவன் ஆயாக்கடவையிற் கோயில் கொண்டு எழுந்தருளியிருக்கும் சித்திவிநாயாகப் பெருமானுக்குப் புதிதாக கொண்டு அமைத்த தேரின் வெள்ளோட்ட விழாத் தொடர்பில் வெளியிடும் மலருக்கென அமைந்தது.

1. முதாகரத்த மோதகம் ஸதாவி முக்தி ஸாதகம்
கலா தராவ தம்ஸகம் விலாஸி லோக ரக்ஷகம்
அநா யகைக நாயகம் விநாசி தேப தைத்யகம்
நதா சுபாசு நாசகம் நமாமி தம்வி நாயகம்.

எண்சீர் விருத்தம்

இன்புநல்க மோகத்தை ஏந்தும் கரத்தனை
என்றுமன்ப ருக்குமுத்தி ஈயுமா வுரத்தனை
அன்புசாலும் அழகுமதியை அஞ்செவிக்கொ
ளணியனை

அலகிலாத வுலகையிங்கு பாதுகாக்கும் ஐயனை
தன்னில்வேறு ஐயனில்த னிப்பெருந் தலைவனை
தாக்குமக்க யாசுரன்றன் வலியழித்த தலைவனை
மன்னுமன்பர் துயர்கெடுத்து மாண்பளிக்கும்

மன்னனும்

மாவிநா யகப்பிரானையான்வணங்கி வாழ்வனே

“அன்பர்களே! அடியார்களே! இங்கே வாருங்கள், இன்பம் இருக்கிறது, தருகிறேன், ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள்” என்ற கருத்தோடு இடத் திருக்கரத்தில் மோதகத்தை ஏந்தி, அதனைத் துதிக் கரத்தினால் தொட்டுக் காட்டுகிறார் பிள்ளையார். அதாவது, பரிபக்குவம் வாய்ந்த ஆன்மாக்களுக்குப் பேரானந்த வாழ்வாகும் முத்திநிலையை அருளும் உறுதியுடன் அவர் அருள் நோக்கம் செய்கிறார். பூரண சந்திரனைத் திருச் செவியிலே காதணியாகக் கொண்டு இதமான குளிர்ந்த காற்றை ஆன்மாக்களுக்கு அருளுகிறார். பரந்த இவ்வுலகிலே எவராயினும், பிள்ளையாரே! எமைக்காத்தருள்வாய் எனத் தூய அன்புள்ளங் கொண்டு வணங்கினால் நிச்சயமாகக் காத்தருளுகின்றார். தனக்கு மேல் வேறு தெய்வமில்லை, தானே தனி முதல்வன் என்பதனால் விநாயகர் என்ற திருப் பெயரைத் தாங்கியுள்ளார். காயசுர வடிவு கொண்டு ஆணவமலத்தின் வலிமையைக் கெடுத்து அடக்கி ஆகுவாக்கி (பெருச்சாளி வாகனமாக்கி) அதனை ஊர்ந்தருளுகிறார். துன்பு கொண்ட மெய்யன்பர் எவராயினும் தம்மை உறைக்க எண்ணுவாராயின் அவர் தம் துன்பங்களை நீக்கியருளுகிறார். இத்தகைய மாண்பு மிக்க விநாயகப் பிரானாரைத் தமிழேன் வணங்கி வாழ்வடைவேனாக.

2. நதேத ராதி பீகரம் நவோதி தார்க்க பாஸ்வரம்
நமத் ஸுராரி நிர்ஜரம் நாதாதி காப துத்தரம்
ஸுரேஸ் வரம் நிதீஸ்வரம் க்ஜேஸ் வரம்

கணேஸ்வரம்

மஹேஸ் வரம் தமாஸ்ரயே பராத் பரம் நிரந்தரம்.

பத்தியோடு பணிகிலாரை அச்சுறுத்தும் பரமனைப் பரிதியங் குதிப்பதாகப் பரவியொளிரும் பாலனை சித்திசேர் சுராசுரர்கள் வணங்கியேத்துஞ் சீலனைச் சீர்பதத்தைப் பணியுநர்தம் அல்லல் தீர்க்கும்
செம்மலை

உத்தமச் சுரர்பிரானை உலகுக்கருளும் நிதியனை

ஒங்குமக் கயப்பிரானை உயர்கணத்தின் தலைவனை அத்தமா பரப்பிரானை அமைதியோங்க என்றுமே ஆதியாம் பரம்பிரானை வணங்கியிங்கடைவனே.

எவர் பக்தியோடு, தம்மை முதலில் நினைந்து வணங்க வில்லையோ, அவர் எத்துணைப் பேராற்றல் வாய்ந்தவராயினும் அதனைச் சிதைத்து அவரை அச்சுறுத்தித் தம்மை வழிபடச் செய்து அருள்புரியும் பரம்பொருள் விநாயகரேயாவர். உதிக்கின்ற சூரியன் போல் எக்காலமும் ஒரே தன்மையாக ஒளிரும் திருமேனிப் பிரகாசம் உடையவர். தன்மை வணங்குபவர் தேவராயினும் அவர் தம் குலப்பகைவரான அசுரராயினும் தம் திருவுளத்தில் அவர்களிடையே பேதங்கொள்ளாது அவர் தம் வழிபாட்டினை ஏற்றுத் திருக்கருணை பாவித்தருளும் வள்ளலுமானவர். தம் திருவடிகளையே தஞ்சம் என நம்பி வந்தடைந்த மெய்யன்பர்தம் இடையூறுகள் யாவற்றையும் நீக்கி அருள்புரியும் விக்கினைசுவரர் ஆவர். தேவாதி தேவராக விளங்குபவர். உலகினருக்கு வேண்டும் நிதிகள் எவையாயினும் அவற்றை வாரிவாரி வழங்கும். கொடைவள்ளலுமானவர். பிரணவம் எனப்படும் ஒங்காரத்தை எவரும் எப்போதும் நினைத்துத் தியானப் பொருளாகக் கொள்ள வேண்டும் என்ற திருவுளப் பாங்கினால் தாமே யானையின் திருமுகவடிவு கொண்டுள்ளவர். சிவகணங்களையெல்லாம் வழிநடத்தும் தலைமை பூண்டு விளங்குபவர். சிவபரம்பொருளை வணங்கி அடைந்து ஈட்டிடுவோக

3. ஸமஸ்த லோக சங்கரம் நிரஸ்த கைத்ய குஞ்ஜரம்
 தரேத ரோத ரம்வரம் வரேப வக்த்ர மக்ஷரம்
 க்ருயா கரமக்ஷ மாகரம் முதாக ரம்ய சஸ்கரம்
 மனஸ்கரம் நமஸ்க் ருதாம் நமஸ்க ரோமி
 பாஸ்வரம்.

அகிலலேக உயிர்களுக்கும் அமைதியின்ப

நல்குவான்

ஆனைமுகத் தசுரனுக்கும் ஆகுமறன் அருளிஞன்
 அகிலமேவு மேன்மையாளன் ஆனபெருந்

தொந்தியான்

ஆனைமுகத் தருளிஞன் அழிவிலாத அண்ணலான்
 நிகிலவருளின் நீர்மையாளன் நீண்டபொறுமை

நல்குவான்

நெறிப்படுத்து மின்பிஞன் நெடும்புகழின்

மல்குவான்



முகிழ்மனத்தில் நெண்ணுவார்க்கு முதுணர்வை
 அருளுவான்
 முத்தவொளியி னோங்குவானே முந்துதித்து
 வாழ்வனே.

பரம்பொருளாம் இறைவனுக்கு அகில உயிர்களும் சம
 மேயாவர். சாகியம், இனம், மத, மொழி, சாதி என்ற
 பேதம் உணர்வு இறைவனிடத்தே இல்லை. ஆன்மாக்களு
 டைய பரிபக்குவ நிலைகண்டு அவைகளுக்கு
 நிலைபேறான பேரின்ப சுகத்தை அருளுபவர் முழு
 முதற் கடவுளாகும் விநாயகப்பெருமான் ஆவார். அவர்
 அருளும் கருணையானது அறக்கருணை என்றும் மறக்கருணை
 என்றும் இருவகைப்படும். ஒழுக்கமுறையை மீறி நடப்ப
 வர்களை இறைவன் தண்டித்து அவர்களை நல்வழிப்படுத்து
 தலே இறைவன் செய்யும் மறக்கருணையாம், கயமுகாசுர
 னுக்கு விநாயகப்பெருமான் கருணை புரிந்தமையாலன்றோ
 அவன் எக்காலமும் அப்பெருமானைச் சமக்கின்ற பெரும்
 பதவியைப் பெற்றான். அகில பிரபஞ்சத்தையும் தமது பர
 மேசுவரத்திருக்கோலத்தில் அடக்கியமையாலன்றோ விநா
 யகப் பிரானுக்குப் பெரிய வயிறு அமைவதாயிற்று. அத
 னால் அப்பெருமான் மிக மேலாந்தன்மை கொண்டவர்.
 அருள் நிரம்பிய யானைமுகம் கொண்டவர். ஒருபோதும்
 அழிவென்பதே இல்லாதவர்—அதனால், என்றும் நிலைபேறாக
 விளங்குபவர். கருணைக்கு இருப்பிடமானவர். பொருமை
 என்னும் பெங்குணம் பூண்டு ஆன்மகோடிகளுக்கு அக்கு
 ணத்தைப் புகட்டுபவர். பேரின்ப நெறியிலே யாவரையும்
 வழிப்படுத்துபவர். எவராலும், என்றும் புகழ்ந்து போற்
 றப்படுபவர். ஒன்றிய மனத்தினால் தியானிப்பவருக்கு
 ஞானத்தை அருபவர், சோதிமயமான அப்பெருமானே முத
 லில் துதித்து வணங்கி வாழ்வை அடைவேனாக.

4. அகிஞ்ச நார்த்தி மார்ஜனம் சிரந்த னோக்தி
 பாஜனம்

புராரி பூர்வ நந்தனம் ஸுராரி கர்வ சர்வணம்
 ப்ரபஞ்ச நாச பீஷணம தனஞ்ஜ யாதி பூஷணம்
 கமோல தான வர்ஷணம் பஜேபு ராண வாரணம்

பரம ஏழை பங்கனாகிப் பரவுதுன்பம் போக்குவான்
 பழமையான வற்றினுள்ளே பழமையாகி
 மேவுவான்
 புரமெரித்த புங்கவனார் போற்றுமுதற் பிள்ளையான்

போற்றுசுரர் பகையசுரர் பயிலகந்தை

போக்குவான்

பிரளயப்ப யங்கரத்திற் பெரிதுபயம் பண்ணுவான்

போர்தனஞ் சயன்முதலாம் பீரரவப் பூணிணன்
விரவுகன்ன மூலமல்கு விரிமதப் பெருக்கிணன்

வேதவாதி யானையானே விதிவணங்கி

வாழ்வேனே.

மிகமிக இலகுவானது பிள்ளையார் பூஜை. பெரும்பயனைத் தருவது பிள்ளையார் பூஜை எந்த ஏழையானாலும் தெய்வ நம்பிக்கை உடையவனாயின் எந்த நற்கருமம் செய்யத் தொடங்கும் போதும் விநாயக வழிபாடு செய்தே தொடங்குவான். அதனால், அவனது துன்பமெல்லாம் நீங்க, எடுத்த கருமத்தை இனிது நிறைவேற்றுவார் அப்பெருமான். பழையமையான புராணங்களிலெல்லாம் எடுத்து வியந்து பாராட்டப்படும் தெய்வம் விநாயகப் பெருமானாவார். ஆணவம் கன்மம் மாயை என்னும் மும் மலங்களும் முப்புர அஷ்டாங்கமாக உருவகம் செய்யப்பட்டன. அவற்றை அழித்த சிவபரம்பொருள் திரிபுராந்தகர். அவர் கொண்ட அருள் மூர்த்தமே முத்தபிள்ளையாராவார். அவரே சித்தி விநாயகர். விநாயகப் பெருமானை எதிர்த்த அசுரர் கொண்ட அகங்காரத்தை அழித்தவர் அப்பெருமான். அவர் அருள்மூர்த்தி யாதலினாலே தம்மை வணங்காரிடத்தே பிரளய கால ருத்திரரைப் போலப் பெரிய அச்சத்தை விளைவித்து அவர்களை நல்வழிப்படுத்துவார். தனஞ்சயன் முதலாகச் சொல்லப்படும் பாம்புகளை அணிகளாக அணிந்துள்ளார். அறிவு, இச்சை, தொழில் எனப்படும் சக்திகளின் பெருக்கமே தமது மத நீர்ப் பெருக்காகக் கொண்டுள்ளவர். ஆதிக்கும் ஆதியாகவுள்ள யானைமுகப் பெருமானை முறைப்படி வணங்கி வாழ்வேனாக.

5. நிதாந்த காந்த தந்தகாந் திமந்த காந்த

காத்மஜம்

அசிந்தய ரூப மந்தஹீ நமந்த ராய க்ருந்தனம்
ஹ்ருதத் தரேதி ரந்தரம்வ ஸந்தமே யோகி னாம்
தமேக தந்த மத்பு தம்வி சிந்த யாமி ஸந்ததம்.

அந்தமின்றி யொளிருமந்த அழகுதந்தி முதல்வனை
அந்தகற்கு மந்தநல்கும் அந்தகனார் புதல்வனை
முந்துமுள்ள முள்ளடங்கா முதருளின் உருவனை
மூண்டவிடை யூறழிக்கும் முன்னவனை

முடிவிலான்
சிந்தனைகொள் யோகியர்தம் சீரிதயத் தெய்தியே
செம்மையருள் வாழ்வுறவே ஓங்குமுதற் சீரினை
உந்துமற்பு தத்தினனை ஒளிருமேக தந்தனை
உள்ளமொன்ற என்றுமே உறவணங்கி

வாழ்வனே.

சிவமும் சிவசக்தியும் ஒன்றுபட்டதாகிய அர்த்தநாரீ
சுவரத் திருக்கோலமே தமது யானைமுகத் திருத்தோற்றம்
என்பதைக் குறிப்பது போல ஒற்றைத் தந்தம் ஒளிருகின்
றது. யமனுக்கும் யமனாக அமைந்து யமனது அகந்தையைக்
கெடுத்து அறிவுறுத்திய சிவபரம் பொருளின் முதல் திருக்
குமரனாக உள்ளவர் விநாயகப்பெருமான். மகாநானிகளு
டைய தியானத்துக்கும் அடங்காத அருட்பெருவடிவத்தை
உடையவர், இடையூறுகளை வோரோடு அழிப்பவர், எல்லை
யற்றவர், யோகிகளின் இதயத்தில் என்றும் விளங்குபவர்
அற்புதமான திருத்தோற்றமுடையவர். இத்துணைச் சிறப்
புக்கள் சொல்லியும் அடங்காத பெருமையுடைய பிள்ளை
யாரை எப்பொழுதும் நினைந்து வணங்கி வாழ்வடைவேனாக.

துதிப்பயன்

மஹா கணேச பஞ்சரத்ந மாத ரேண யோந்வஹம்
 ப்ரஜல்பதி ப்ரபா தகே ஹ்ருதிஸ மரன்க ணேச்வரம்
 அரோக தாம் அதோஷதாம் ஸஸாஹி தீம்ஸ
புத்ரதாம்

ஸமாஹி தாயு ரஷ்டபூதி மய்யு பைதி ஸோசிராத்
 மாகணேச பஞ்சரத்நம் மன்னிமித் துதிகளே
 மனவிருப்பி னோடெவரே மாண்புகொண்டு

நாடொறும்

மாகணேச வெம்பிரானை மனத்திலே இருத்தியே
 வாழுமதி காலேதன்னில் வாக்கினால் வழத்தினால்
 ஆகநோய்க ளின்மையும் ஆகுதோஷ மின்மையும்
 அமைதியான வாழ்வினோடு அருமைமகப்

பேற்றையும்

போகமோடு புனித ஆயுள் பொலியுமட்ட சித்தியும்
 புண்ணியமா விரைவினெய்திப் போக்கியத்து
 வாழ்வரே.

பெருமைவாய்ந்த பிள்ளையாரைக் குறித்த இந்த ஐந்து மணிளகான துதிகளையும், எவராக இருந்தாலும் மனத்திலே எழுகின்ற தூய்மையான விருப்பத்துடன் விநாயகப் பெருமானது திருத்தோற்றத்தைத் தியானித்துக் கொண்டு ஒவ்வொருநாளும் அதிகாலை நேரத்தில் வாக்கினாலே சொல்லித் துதிக்குக அப்படிச் செய்து வருவீராயின் நிச்சமமாக உங்கள் உடம்பிலே எந்தவித நோய்களும் வரமாட்டா; எந்தவிதமான குற்றங்களும் உங்களை வந்தடையமாட்டா; அமைதியான வாழ்வைப் பெறலாம்; அருமை வாய்ந்த மகப் பேற்றை அடையலாம்; போகபோக்கியங்களை அனுபவிக்கலாம்; நீண்ட ஆயுளைப் பெறலாம்; அணிமா, மகிமா, கரிமா, லகிமா, பிராப்நி, பிராகாம்மியய, ஈசத்துவம், வசித்துவம் என்னும் அட்டமாசித்திகளையுமே பெறலாம். இக வாழ்வும் பரவாழ்வும் விநாயகப்பிரான் அருளினால் சித்திக்குமே.

77229

Ganesa Pancaratnam

In his Garland of five Gems on Ganesa, Sankara extols Him as Sankara Siva, meaning One who bestows good to all. He delineates the eternal Child of Siva-Parvati as enjoying all the transcendental and immanent powers of the God-head. Sankara extols Him as the Lord of multiple powers, who wields the same divine prerogative as the Supreme Siva.

The five canzones of Ganesa - Pancaratnam depict the lofty attributes of truth, power, beauty, wisdom and peace embodied in the Divine Son of Siva-Parvati. The magnificence of praise reveals the boon of grace that accrues from a true worship of Vinayaka - He who has no compeer.

Ganesa Pancaratnam

by Adi Bhagavat Sankaracarya

Muda karatta modakam Sada vimukti-Sadhakam
Kaladharavatamsakam Vilasi-loka-raksakam
Anayakaika-nayakam Vinasitebha-daitiyakam
Natasubhasu nasakam Namami tam Vinayakam

He holds the sweet 'modaka' with great delight,
 And grants to devotees the boon of moksha everlasting,
 He wears the crescent on his forehead
 And is the refuge of those who meditate on Him,
 He has no compeer; His protecting power pervades
 the universe.
 He who destroys speedily the ills of his devotees,
 I bow in obeisance to this Lord Vinayaka.

Natetharati-bhikaram Navoditarka-bhasvaram
 Namat-surari-nirjaram Natadhikapaduddharam
 Suresvaram Nidhisvaram Gajesvaram ganesvaram
 Mahesvaram tamasraye Paratparam Nirantharam

He intimidates those who do not turn to Him,
 Luminous like the morning sun, slayer of Devas foes
 Saviour in woes, Leader of the ganas and elephants.
 Wielder of wealth and Ruler of the celestials,
 Who the sovereign Lord, primal Cause of maya,
 I worship Him, the Transcendental Being.

Samasta-loka sankaram Nirasta daitya-kunjaram
Daretarodaram varam Varebhavaktram Aksharam
Krpakaram Ksamakaram Mudakaram yasaskaram
Manaskaram Namaskrtam Namaskaromi Bhaskaram.

I offer my salutation to the imperishable One
Who is elephant-faced and pot - bellied,
Who endows felicity to all the worlds.
He who destroyed the demon Gajamuka,
the Lord of grace,
He bestows bliss and glory on those
Who worship Him, and makes them virtuous at heart.

Akinanarti-marjanam Cirantanokti bhajanam
Purariipurvanandanam Surari-garva-carvanam
Prapancanasa bhisanam Dhananjadi bhusanam
Kapoladanavararam Bhajepuranavararam

Destroyer of the ills of devout ones who chant
The Vedas ancient and sing His glory,
The elder Son of Siva who vanquished the Tripurasuras
who quells the pride of the foes of Devas,
Who instils fear into the God of Death,
Who art adored by heroes like valiant Arjuna
At the beginning of their undertakings,
The elephant faced Lord who sheds the nectarine,
Thou ancient Gajanana, I bow to Thee in adoration.

Nitanta-kanta-dantakantim Antakantakatmajam
Acintyarupam antahinam Antaraya-krntanam
Hrdantare Nirantaram Vasantameva yoginam
Tamekadantamekameva Cintayami Santatam.

Adorned by attractive teeth, He is Lord of Yama's son.
His beauteous form excels the loveliest of objects,
Immutable, destroyer of perils of devotees,
Indweller in the hearts of Yogis,
Elephant-faced One with a single trunk,
I worship Thee in adoration.

Mahaganesa-pancaratnam Adarena yonvaham
Prajalpati prabhatake Hridi smaran Ganesvaram
Arogatam-adoshatam Susahitim Suputratam
Samahitayurashta-bhutim Abhyupaiti sochirath.



Whoever chants the Pancaratna stotram
In the early dawn, meditating on Maha Ganapati
Will be freed from all afflictions whatsoever,
And will enjoy the boon of noble progeny,
Health, wealth and gift of poesy.

OM

ගණේශ පඤ්චරත්නය.

1. මුද්‍ය කරාත්ත මෝදකම් / සද්‍ය විමුක්ති සාධකම් /
කලාදරා / වදම්සකම් / විලාසි ලෙමකා ක්ෂකර: (i)
අනායකෙක නායකම් / විනාසිදේප දෙද්‍යාකම්
නද්‍යුසාසු නායකම් / නමාමි තම් විනායකම් (ii)
2. නදේතරාදි පී කරම් නවෝදිතාර්ක භාෂ්කරම්
නමත් සුරාරි නිර්ජරම් නද්දිකා පද්‍යන්තරම් (i)
සුරේශ්වරම් නිදීශ්වරම් ගනේවරශ්මි,
මහේශ්වරම් තම් ආශ්‍රයේ පරාත් පරම් නිරන්තරම් (ii)
3. සමස්ත ලෝක සඩිගරම් නිරශ්ත දෙද්‍යා කුඤ්ජරම්
නරේ තරෝදරම් වරම් වරේප වක්ත්‍රම් අක්ෂරම්. (i)
ක්ෂමාකරම් ක්ෂමාකරම් මුද්‍යකරම් යසස්කරම්.
මනස්කරම් නමස්කාතාමි නමස්කරෝමි භාෂ්වරම්.
4. අභිඤ්චනාර්ති මාර්ජනම් සිරනාද නෝක්ති භාෂනම්
පුරාරි පුච්චි නන්දනම් සුරාරි ගච්චි සච්චනම් / (i)
ප්‍රපඤ්ච නාස භිෂණම් ධනඤ්ජයාදි පුෂණම්
කපෝල ද්‍යා වාරණම් නෂේ පුරාණවාරණම්. (ii)
5. නිදන්ත කාන්ත දන්ත කාන්තිමි අන්දකාන්ද කාන්මජමි
අවිනත්‍ය රූපමි අන්ත භිනමි අන්තරායතකාන්තනමි (i)
භාදන්තරේ නිරන්තරමි වසන්තමේව යෝගිනාමි
තමි ඒක දන්තමි අත්පුදමි විසින්දයා සන්තනමි (ii)
6. මහා ගණේශ පඤ්චරත්නමි ආදරේන යෝන්වනමි
ප්‍රජශ්පති ප්‍රපාතකේ භාදිස්මරන් ගණේශ්වරමි (i)
අරෝහතාමි අදෝෂතාමි සුෂාහිදිමි සුපුත්‍රතාමි
සමාහිද්‍යුර් අෂ්ච පුතිමි අජ්‍යුපෙදි යෝසිරාත් (ii)

ශ්‍රී සතේශාය නම:

ගණේශ පඤ්චරත්නය.

පළමුවන ශ්ලෝකය.

මුද්‍ය කරාත්ත මෝදකම් - සද්‍ය විමුක්ති සාධකම්
කලාදරා / චන්ද්‍රමසකම් - විලාසි ලෝක රක්ෂකම් -
අන්‍යායකේක නායකම් - විනාසිදේප දේනසකම්
නදසුභාසු නායකම් - නමාමි තම් විනායකම්

පදගත සන්නය:-

මුද්‍ය = සන්නෝපයෙන්

කරාත්ත මෝදකම්:- එක් අතකින් මෝදකයක් රැගත්

සද්‍ය = නිරතුරුව ම

විමුක්ති සාධකම් = මෝක්ෂය අත්පත් කරගැනීමට උපකාරී
වන්නා වූ,

කලාදර + චන්ද්‍රමසකම් = ලලාටයෙහි (නළලෙහි) ආහර-
ණයක් ලෙස වන්ද්‍යා පැළඳගෙන සිටින.

විලාසි + ලෝක + රක්ෂකම් = පෑතිරි ඇති විශ්වය
ආරක්ෂා කරන.

අන්‍යායක + ඒක + නායකම් = නමාට වඩා උසස්
නායකයකු නැති සකල ලෝකයට එක ම නායකයා වූ
විනාසිත + ඉප + දේනසකම් - ගපමුභාසුරන් විනාශ
කරදමු.

නද + අසුභ + ආසු + නායකම් = නමන්ට නමස්කාර
කරන අයගේ පව් ඉක්මනින් නැතිකර දමන.

තම් = එවැනි ශ්‍රේෂ්ඨතාවක් දරන්නාවූ නොහොත් ඇත්තාවූ

විනායකම් = විනායක දිව්‍යරාජයා

නමාමි = (මම) නමදිමි. නමස්කාර කරමි.

දෙවන ශ්ලෝකය.

නදේතරාදි හී කරමි - නවෝදිතාර්ක භාෂ්වරමි.
නමත් සුරාරි නිර්ජරමි - නදදිකා පදුත්තරමි.
සුරේශ්වරමි නිදිශ්වරමි ගජේශ්වරමි ගනේශ්වරමි.
මහේශ්වරමි තමාශ්වරයේ පරාත්පරමි නිරන්තරමි.

පදගත සන්තය:-

නද + ඉදර + අදි + හීකරමි = තමාට වැදුම් පිදුම්
නොකරන අය බියට පත් කරන

නව + උදිත + අර්ක + භාෂ්වරමි = බාලාර්කමණ්ඩලය
(ලහිරු) මෙන් ප්‍රභාසම්පන්න වූ

නමත් + සුරාරි + නිර්ජරමි = දෙවියන් විසින් හා අසුරයන්
විසින් පූජා කරනු ලබන්නාවූ - වැදුම් පිදුම් කරන්නාවූ -

නද + අදික + ආපත් + උත්තරමි = නමස්කාර කරනු
ලබන්නාවූත් දරුණු විපත් වලින් ගලවා ගනු ලබන්නාවූ -
ආරක්ෂා කරන්නාවූ -

සුරේශ්වරමි = දෙව්වරුන්ගේ ප්‍රධානියාවූ - දේවාතිදේව වූ
නිදිශ්වරමි = වස්තුවට අධිපතිවූ

ගජේශ්වරමි = හස්තීන්ට නායකවූ

කනේශ්වරමි = දිව්‍ය සේනාධිපතීන්ට අධිපති වූ

මහේශ්වරමි = මහ දෙවියා නොහොත් මහේශ්වරවූ

පරාත්පරමි = ශ්‍රේෂ්ඨ අයටත් වඩා ශ්‍රේෂ්ඨ වූ විශ්නේශ්වර
දිව්‍යරාජයා

නිරන්තරමි = සෑම කල්හි ම - නිරතුරුව ම

ආශ්‍රයේ = (මම) පිහිටකොට සිටිමි.

තුන්වන ශ්ලෝකය.

සමස්ත ලෝක සඛිගරමි නිරශ්න ජෛත්‍ය කුඤ්ජරමි
කරේ තරෝදරමි වරමි වරේප වක්ත්‍රමි අක්ෂරමි
කෘපාකරමි ක්ෂමාකරමි මුදුකරමි යශස්කරමි
මනස්කරමි නමස්කෘතාමි නමස්කරෝමි භාෂ්වරමි

පදගත සන්නය; -

සමස්ත + ලෝක + සධිරම් = සකල ලෝකයට ම නැතහොත් සකල ලෝකවාසී සියලුම ප්‍රාණීන්ට යහපතක් ම සිදුකරන්නාවූ.

නිරස්ත + දෙනෙය + කුඤ්ජරම් = ගජමුහාසුරන් ජය ගන්නාවූ හෙවත් සංහාරය කල

තර + ඉදර + උදරම් = විශාල උදරයක් ඇති නැතහොත් මහෝදර වූ

වරම් = ශ්‍රේෂ්ඨ වූ උතුම් වූ

වර + ඉප + වක්ත්‍රම් = අලංකාර වූ ඇත් මුහුණක් ඇති අක්ෂරම් = සද කාලික වූ හෙවත් නැතිවීමක් නැති

කෘපාකරම් = සකල ලෝකයාහට ම දයාව හා කරුණාව දක්වන්නා වූ

ක්ෂමාකරම් = ඉවසනසුලු වූ - හෙවත් ඉවසීම ලබාදෙන

මුදකරම් = ප්‍රීතිය හා සතුට ගෙන දෙන

යසස්කරම් = කීර්තිය ලබා දෙන

නමස්කෘතම් = තමාව වැළුම් පිදුම් කරන්නවුන්ට

මනස්කරම් = පිරිසිදු සිතක් ලබා දෙන

භාෂ්වරම් = ප්‍රභාසම්පන්න වූ ගණ දෙවියන්

නමස්කරෝම් = (මම) නමස්කාර කරම්.

භාගවත ශ්ලෝකය.

අභි ඤුවනාර්ති මාර්ජනම් සිරන්ද නෝක්ති භාෂනම්
 පුරාරි පුච්චි නන්දනම් සුරාරි ගච්චි සර්වනම්
 ප්‍රභඤුව නාස හිෂ්නම් ධනඤ්ජයාදී පුෂණම්
 කපෝල දන වාරණම් හචේ පුරාණ වාරණම්

පදගත සන්නය:-

අභිඤ්චන + ආර්ථි + මාර්ජනම් = පරම දුප්පතුවන්ගේ දුක් සහ අසහනය නැතිකරන

සීරන්දන + උක්ඛි + භාජනම් = පෞරාණික වස්තූන්ගේ පෞරාණික වස්තුවක් වූ නැතහොත් පුරාණයන්ට නිජ භූමිය වූ

පුරාරි + පුච්චි + නඤ්ඤනම් = ත්‍රිපුර අසුරයන්ගේ සතුරා වූ හෙවත් විරුධකාරයා වූ ශිවපෙරුමාන්ගේ වැඩිමහල් පුත් කුමාරයා වූ

සුරාරි + ගච්චි + සච්චනම් = දෙවියන්වී සතුරු වූ අසුරයින්ගේ ගච්චි නැතිකළ - භංග කළ - මාන මර්දනය කළ

ප්‍රපඤ්ච + නාස + භීෂණම් = ලෝක විනාශය සිදුවන (ප්‍රලය) කාලයටත් වඩා භයංකරමාන වූ - ලෝක විනාශය වන යුගාන්ත කල්පාන්තියටත් වඩා දරුණු පෙනුමක් ඇති

ධනඤ්ජයාදි + භූෂණම් = ධනඤ්ජය ප්‍රධාන කොට ඇති සපීයන් ආහරණ ලෙස පැළඳ සිටින.

කපෝල + දන + වාරණම් = කම්මුල් ප්‍රදේශයන්ගෙන් ගලන මද ජලයෙන් වැරදි ඉවත් කරන්නා වන,

පුරාණ + වාරණම් = “ආදියානෙයි” හෙවත් විනාශක දිව්‍ය රාජයාණන් වහන්සේ,

හජේ = (මම) නමස්කාර කරමි.

මස්චන ශ්ලෝකය.

නිදන්ත කාන්ත දන්ත කාන්තිම් අන්දකාන්ද කාන්මජම්
 අචිත්තය රූපම් අන්ත භීතම් අන්තරාය කාන්තනම්
 භාදීන්තරේ නිරන්තරම් වසන්තමේව යෝගිනාම්
 තම් ඒක දන්තම් අන්පුදම් විසින්තයාම් සන්තනම්

පදගත සන්තය:-

නිදාන්ත + කාන්ත + දන්ත + කාන්තිම = අතිශයින්
 සිත් කළු දන්වලින් විනිදෙන දීප්තිමත් ආලෝකයක් ඇති.
 අන්දක + අන්දක + ආත්මපම = යම රජුට යමයෙක් වූ
 හෙවත් යම රජුපුරුවන් සංභාරය කල ගිව දෙවියන්ගේ
 පුත්‍රයා වූ

අවිත්තෘ + රූපම = අවිත්තෘ වූ පෞරුෂත්වය විදහාපාන
 රූප සම්පත්තියක් ඇති

අන්ත + නීනම = කෙළවරක් හෝ අවසානයක් නැති-
 අගක් නැති-

අන්තරාය කෘන්තනම = බාධා විද්වංශනය කිරීමෙහි සමත්
 නැතිකර දමන

යෝගිනාම = යෝගින්ගේ

හෘදන්තරේ = හෘදයන්හි (සිත්තුල)

නිරන්තරම = සද කල්හි

වසන්තම = වාසය කරන - ජීවත් වන

අද්පුදම = අද්භූත වූ හෙවත් පුදුම සහිත වූ

තම + ඒක + දන්තම = එබඳු වූ එක් දළයක් පමණක්
 ඇති විශ්නේශ්වර දිව්‍ය රාජයාණන්

සන්තනම = සතතයෙන් ම හෙවත් නිරතුරුවම

විසින්තයාම = ස්මරණය කරන්නෙමි

(මම) සිහිපත් කරන්නෙමි.

தேசிய நூலகப் பிரிவு
 கிரந்தகர நூலக சேனாதிபதி
 யாழ்ப்பாணம்.

භයවන ශ්ලෝකය.

මහා ගණේශ පඤ්චරත්නම ආදරේන යෝන්වහම
 ප්‍රභස්පති ප්‍රපාතකේ හෘදිස්මරන් ගනේෂ්වරම
 අරෝහනාම අදෝෂනාම සුසාහිදීම් සුපුත්‍රනාමී
 සමාහිතායුරාෂ්ට පුත්‍රීම් අප්‍යුපෛදි සෝසිරාන්

පදගත සත්තය.

ය: = යමෙක්. ය: + අන්වහමි

අන්වහමි = දිනපතා — දවසක් නැර

ප්‍රජාතභේ = උදය කාලයේ (අරුණෝදයෙහි)

ගණේශ්වරමි = විනායක දිව්‍ය පුත්‍රයන්

භාදි = සිතෙහි

ස්මරන් = ස්මරණය කොට හෙවත් සිහිකොට

ආදරේන් = හක්නි පුච්ඡව

මහා ගණේෂ + පඤ්චරත්නමි = මහා ගණේෂ පඤ්චරත්නය

ප්‍රජස්පති = කියවන්නේද ?

ස: = හෙතෙම

අ රෝගතාමි = නිරෝගිවත් (ව්‍යාධින්ගෙන් තොරව)

අ දෝෂදමි = නිවැරදිවත් (වැරදිවලින් විනිඊමුක්තව)

ශු ශාහිතීමි = සමාදාන කාමීව

සු පුත්‍රතාමි = යහපත් පුත්‍රයන් ලැබ (දු දරුවන් සහිතව)

සමාහිතායු: = වේදයෙහි කියන ලද සම්පූර්ණ ආයුෂ හා

අෂ්ට පුත්‍රීමි = අෂ්ට විධමාන වූ සිඬි

අසිරාත් = සිසුයෙන් (ඉක්මණින්)

අජ්‍යුපෛදි = ලබන්නේය.



අෂ්ට සිඬි

යමෙකුගේ පඤ්චස්කන්ධය පරමාණුවක් තරම් කුඩා කර ගැනීමත් එයම පවිත්‍රයක් මෙන් විශාල කරගැනීමත්, සන වස්තූන් විනිවිද යෑමට හා ආකාශයෙහි පාවෙන පරිදි බර සැහැල්ලු කර ගැනීමත්, කැමති දේ ලබා ගැනීම හා සඤ්ච මහා භූතයන් තමා

தேசிய நூலகப் பிரிவு
மாநகர நூலக சேவை
யாழ்ப்பாணம்

SOUTH INDIA

